

vdirati se

Inclinatio, sich sencken, sich beugen. se vdirati,
vdrejtí, se perpozíbatí, naklájnati, doli
nagnéti, doli skibiti, doli výšejti.

HIPOLIT: Dict. I, 509

7

vdivjanje

Taubsucht, Unsinnigkeit. tegóta, slobnúft, norúft,
vdivjánie, vŕteklúft. phrenesis, rabies, furor.

193.

HIPOLIT: Dict. II,

vodobrovati
4

Demmen, bendigen. vkrotíti, pervádití, vdo-
bruváti. domare, compefcere, Conatus ali-
cujus reprimere, frangere audaciam.

HIPOLIT: Dict. II, 40

vdobsti

Infulpo, eingraben, ausstechen. vkopáti,
nóter vdóbsti, vun isvérpati, sdóbsti, sbósti,
fréjfatí.

vdobsti

Insculpo,

Insculpere aliquid in columna, vel columna~~le~~.
etwas in ein säule graben. kaj v'en stibèr
vdóbsti, vkopáti, vréjfatí, vséjkatí.

vdobsti
vdoben

Incifus, eingehauen, eingegraben, eingestochen, eingeschnitten. vséjkan, vdóben, fvérpan, fbóden, vkopàn, vréjfan: tudi iséjkan, naséjkan, sklepàn.

vdol
u

Deorfum. Adv. nidersich, abwärts. doli,
v'dul, navdúl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 176

vdol

u

Declivitas, thalhengigkeit. vdúlnost, nířhnost,
navdúlnost: v'dul, na v'dul viřsénie, navdúlszhina.

podol
u

Devergentia, haldung. ena vishina, v'dul,
brejg, klánez.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 176

vodol

Nidsich haldend. v' dul, na v' dul viférak.
Declivis

HIPOLIT: Dict. II, 234

vdol
u

Nid sich. doli, v'dul, na v'dúl. deorfum.

vdolen

u

Depressus, nider heldchtig. nifer, ponifher,
vdulni; -dulski:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 170

vdolnji
vdulni

Excensus, das hinauf steigen. vdulna hoja,
na vdul hojava, doli stéjanje, ho-
jénie.

podolnost
u

Declivitas, theilhengigkeit. vdúlnost, nishnost,
navdúlnost: v' dul, na v' dul v'isénie,
navdúlsrhina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 158

vdova

Vacans,
vacans mulier. mittib. vdova, vdovixa.

HIPOLIT: Dict. I , 691

vdova

Praefloratus,

vidua ab alio praeflorata. ein Wittib, die von
einem andern vorher beeheloffen worden. éna
vdóva, náteřa je od éniga drúřiga proprij
bila pospána, ali ob postéjnu perpriavlenu,
spofnána, prespofnána.

HIPOLIT: Dict. I, 493

vdova

u

Bigamus, ein man, der sich durch Verehelichung,
vnd Vermischung mit zwa weibern zertheillet hat,
oder ein wittib geheyrathet. *dvejih shenn spo-*
rédam, ali ene vduve mosh.

vdova

haec mortua fit ille viduus, sicut illo mortus
fit illa vidua. wan dise stirbt, wird Jener
ein wittber wie ingleichen wan er stirbt wird
sie ein wittib. kadàr ona vmèrje, je on vdóviz
kakòr v'glihi vishi, kadàr on vmèrjé rata ona
vdova

vdova

Viduatus, beraubt. obrúpan, opléjnen. conjux
viduata taedis. eine witwe. éna vdóva.
portenta manuum viduata. handlos. pres rok.

HIPOLIT: Dict. I

, 710

vidova

Viduo, berauben. obrúpati, opléjñiti, opúłiti.
Zur wittib machen, oder werden. h'vdóvi sturíti,
ali rátati, obvdovíti.

HIPOLIT: Dict.] , 71o

vdova

Deinde eligit sibi Nubilem virginem aut viduam,
quam adamat darnach siehet er Ihm aus ein Mann-
bare Jungfrau oder eine wittib, die er liebet;
potlèr si on poyzhe, ali sbere éno dejkelzo,
katera je sa moſhtvú ali eno vdóvo, katéro on
lubi;

vdova

Wittfrau, mittib. volova, ali. vdovina, vdova
shena pres moshá. vidua mulier orbata
viro.

HIPOLIT: Dict. II, 264

vdova

u

Vidua, witwe, witfrau. vdova, ali vdúve,
vdovixa.

HIPOLIT: Dict. I, 710

vdovec
i

haec mortua fit ille viduus, sicut illo mortus
fit illa vidua. wan dise stirbt, wird Jener
ein wittber wie ingleichen wan er stirbt wird
sie ein wittib. kadâr ona vmèrje, je on vdóviz
kakôr v'glihivishi, kadâr on vmèrjé rata ona
vdova

vdover
=4

Wittmann, wittling. vdovix. viduus.

HIPOLIT: Dict. II, 264

vdovec
i

Viduus, ein Wittwer. ex viduix.

HIPOLIT: Dict. I, 711

rodovec
i

Secubo,

in vacuo toro fecubare. einen strowittiber, oder
wittib abgeben. en slámnast vdóviz, ali vdóviza
bíti, tu je pres shenè, ali pres mofhà lefháti.

vdovica

Wittfrau, wittib. vdova, ali vdovíza, vduva,
shena pres moshá. vidua mulier orbata viro.

vdovica

Vidua, witwe, witfrau. vdóva, ali vdúva,
vdovíza.

HIPOLIT: Dict. I , 710

vdovica

Vacans,
vacans mulier. Wittib. vdove, vdovina.

HIPOLIT: Dict. I / 691

vdovica

Secubo,

in vacuo toro fecubare. einen strowittiber, oder
wittib abgeben. en slámnast vdóviz, ali vdóviza
bíti, tu je pres shenè, ali pres mofhà lefháti.

vdovištvo
u

Viduitas, Witwenstand. beraubung.
vdovistvu, vdovstvu. vdrúpanie,
oplérenie.

HIPOLIT: Dict. I, 710

vdovištvo
u

Wittwenstand. vdóvski stan, vdovištvo, vdov-
stvo. viduitas.

vdovski

Bigamus, ein mann, der sich durh Verchelihung
vnd Vermischung mit zwa weibern zertheillet hat,
oder ein wittib geheyrathet hat. en mosh, katé-
ri je imél dvej shéni sporédom, ali je eno vduvo
vsel: dvojashénski, ali vdóvski mosh, ali sarozh-
nyk.

vdovski

Witwenstand. vdovski fan. vdovistva,
vdovstva. viduites.

HIPOLIT: Dict. II, 264

vdovski

Wittfraulich. vdovski, po vdóvskim stánu.
viduam decens, vidualis.

vdovski

Viduitas,
in viduitate relicta. v' vdovskim stánu
publikána.

HIPOLIT: Dict. I, 710

vdovstvo
u

Wittwenstand. vdóvski stan, vdovířtvtvu, vdov-
řtvtvu. viduitas.

vdovstvo
u

Viduitas, witwenstand. beraubung.

vdóvishtvu, vdóvstvu. obrúpanie, oplénenie.

HIPOLIT: Dict. I , 71o

vdrenjati

Einstossen. vgnésti, vríniti, vdrenjati,
restrúmpati, resbýti, prebýti, térzhiti.
impellere, intrudere, inculcare, illidere,
impingere.

vdrénjati

Intrudo, hinein stossen, eintrucken, eintrinken. nóter pahníti, poríniti, vgnésti, v'ríniti, vdréjnati.

vdrenjati (se)

Eindringen. se v'gnésti, v'ríniti, v'dréniati.
intrudere, se intrudere.

HIPOLIT: Dict. II, 46

vdrenjati se

Intrompo,

Intrompere in aedes. in ein haus einbrechen.
se v' eno hišo vdrejnati; veriniti.

HIPOLIT: Dict. I, 321

vdrénjati se

Et,

mores eunt praecipites. es reissen böse sitten
ein. hůdi Navádki se vdréjnajo, hůdi Navádki
góri prídejo, hůde shége se prikafújejo.

vdrenjati se

Infero,
Inferro se in aliquem locum. sicut in eum ort
eintringen. se v' eme méjstu vdrejmati,
vdnati.

HIPOLIT: Dict. I , 299

vdrenjati
vdrenjan
-nen

Constipo.

constipari - in vnum aliquem locum. in eum orih xxi
samen getrengt werden. v' Rüpaj v' en v'raj
dréjnen, ali v' dréjnen bété:

vdreti (se)

Collabesco, niedersinken. na kup padsti, se
podréjti, vdréjti, podérati.

vdrėti (se)

Proclino, sich sencken, sich beugen. se vdíra-
ti, vdréjti, se perpogíbatí, naklájnati, dóli
nagníti, dóli shíbíti, dóli vífséjti.

vdrobíti

Intero, einbrocken, einreiben. v mejs
vdrobíti, řdrobíti, řríbati, v'ríbati.

vdrobiti

mprio, einbrosmen, ein reiben. vdrobiti,
v'ribati, vdroftl'iti.

HIPOLIT: Dict. I, 302

vdrobiti

Einreiben. v'ribati, v'probíti. interere.

HIPOLIT: Dict. II, 47

vdrobtiniti
!

Infrío, einbrosmen, ein reiben. vdrobíti,
v'ríbati, vdroftíniti.

novigo
u

Von neuem. s'noviga, s'núvizh, v'drúgu.
noviter, Denuo, ab integro.

vdrugovanje

Conduplicatio, Zweyfaltung, zusammen legung.
duplíranie, vdrugovanie, dvakrátenie, skupaj
isloshenie.

podrugovanje

Epitrophe, Endwiderholung. poslednu
supetovajne, ali supetovajisrke, podru-
govajne, repetiranje.

vdrugovanié

Repetentia, widereferung. supetlívost, supeto-
váliszhe, vdrugovánie.

HIPOLIT: Dict. I , 563

vdrugovanie
u

Epizeuxis, nebenwiderhollung. sraven supetu-
vané, repetíranie, vdruguvánie.

vdrugovanie
u

Duplicatio, dopplung, duplíranie, dvakrátanie,
vdruguvánie, templánie.

vdrugovati
u

Conduplico,
conduplicare beneficium. ein guetthat doppeln.
eno dobrúto s'to drugo gmérati, vdruguváti.

vduhovalec
viz

Inspirator, Einblaser, Eingeber. nadiháviz,
napiháviz, nóter dajáviz, vduhováviz.

vduhovati

Inspiro, einblasen, den luft hinein lassen.
nadahníti, napíhniti, luft nóter spustíti,
nóter píhati, nóter dajáti, nóter povéjdati,
nóter dajáti, práviti. eingeisten. vduhováti.

vduhovati
vduhovan

Inspiratus, von gott eingegeistet. od búga
vduhovàn, nadíhnen, navířhan. od búga nóter dan.

ve

Weh, wehe. jo, gurje, jo inu ve. vae.

ve

O weh! jo gorje meni, jo inu ve. vae, heu!

ve

Vae. weh, o weh. jo gurje, jo inu ve jov pre
jov.

HIPOLIT: Dict. I , 692